



NÚMERO 739

22 DE ABRIL DE 1912

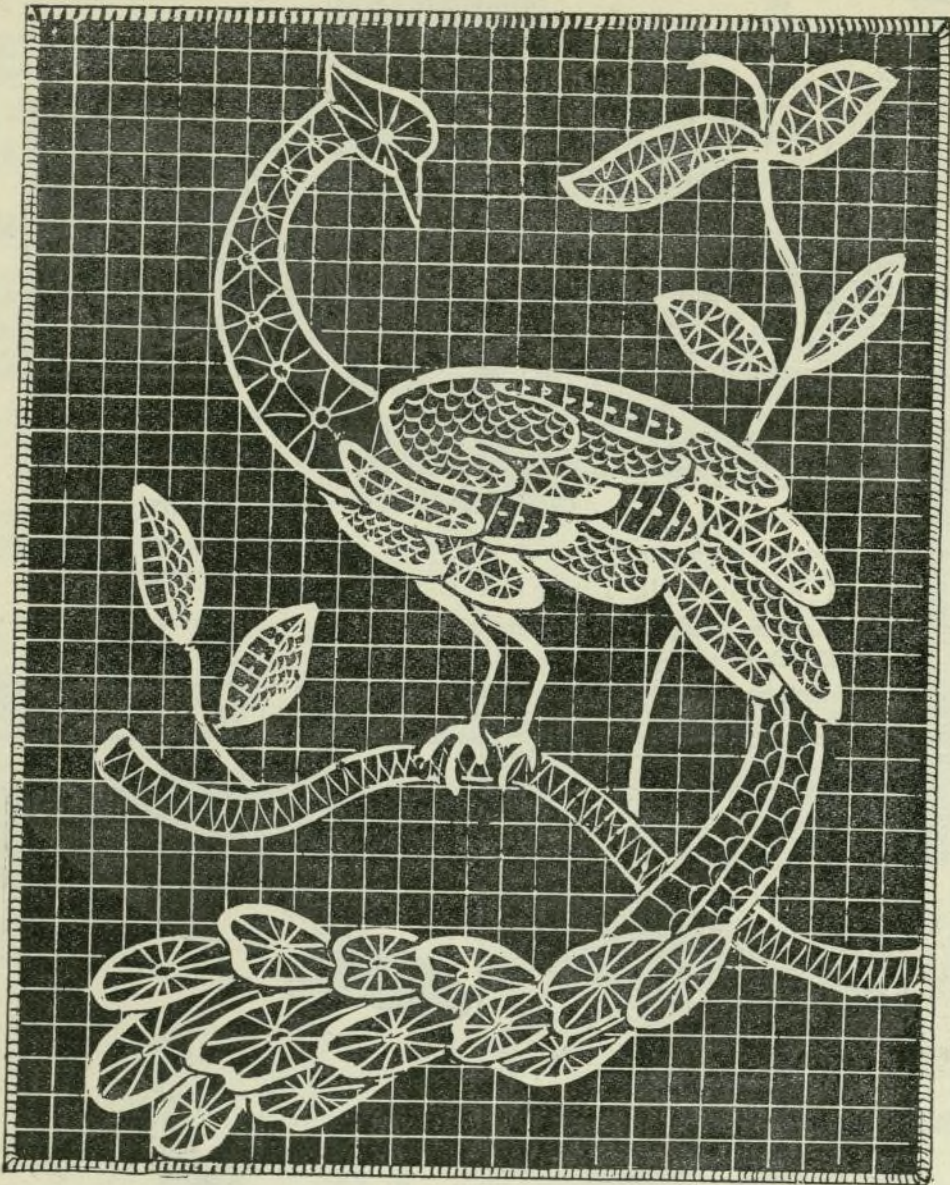
AÑO XXX

REGALO Á LOS SEÑORES ABONADOS Á LA BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA



1 a 3.—Trajes de novedad





4.—Aplicación bordada con calados, sobre malla



5.—Trajes de primera comunión

## SUMARIO

TEXTO — Explicación de los suplementos. — Descripción de los grabados. — Variedades. — Masaniello novela histórica, por E. de Mircourt (continuación). — Recetas culinarias. — Receta útil.

GRABADOS. — I a 3. Trajes de novedad. — 4. Aplicación bordada con calados, sobre malla. — 5. Trajes de primera comunión. — 6. Traje estilo sastre. — 7 y 8. Trajes ligeros. — 9. Traje de fulard. — 10. Traje de hechura de sastre. — 11 a 17. Panorama de trajes de primavera.

HOJA DE PATRONES NÚM. 739. — Varias prendas diferentes.

HOJA DE DIBUJOS NÚM. 739. — Diversos y variados dibujos.

FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes de vestir.

## EXPLICACIÓN DE LOS SUPLEMENTOS

I. HOJA DE PATRONES NÚM. 739. — Blusa de fantasía, chaqueta de señora, vestidito de niña y blusa kimono. — Véanse los grabados y explicación en la misma hoja.

2. HOJA DE DIBUJOS NÚM. 739. — Diversos y variados dibujos. — Véanse las explicaciones en la misma hoja.

3. FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes de vestir.

I. Traje de tela de color de coral, adornado de lunares bordados a punto de cordoncillo y de anchas cintas de surá negras pasadas por grandes ojitos bordados de surá negro. Cuello y bocamangas de linón bordado. Peto de linón plegado y pequeño canesú bordado. Sombrero de paja

guarnecido de rosas y de un lazo de terciopelo negro prendido detrás.

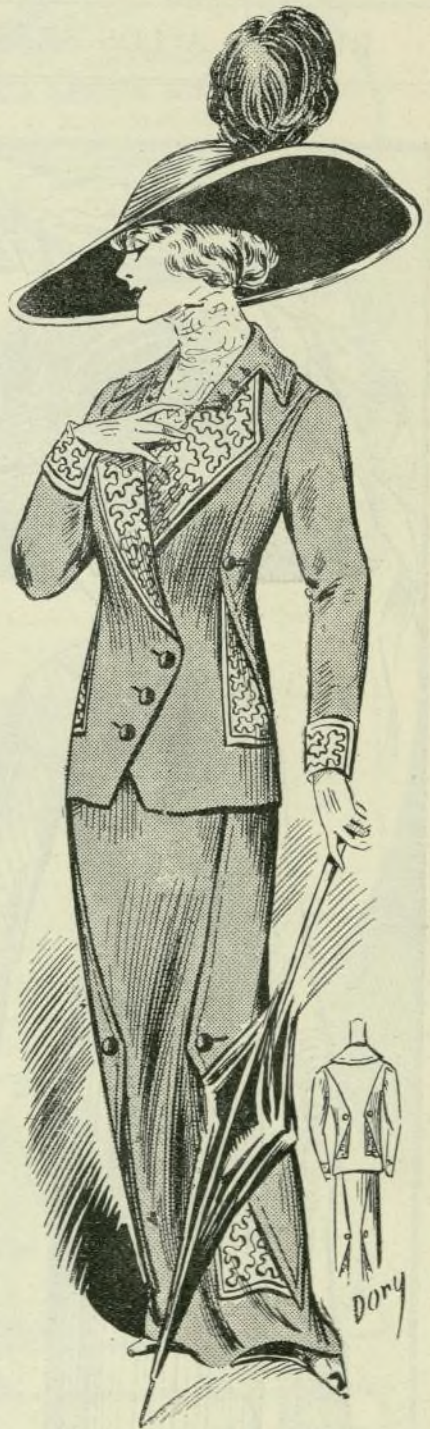
II. Traje de shantung con cuerpo y túnica adornada de botones de nácar con presillas azules. Cuello y volantes de las mangas de surá bordado. Un rico encaje orla el escote. Cinturón de seda azul. Sombrero de paja adornado de cintas y plumas azules.

III. Traje de liberty y velo de seda. Falda-funda de liberty y túnica con larga y estrecha cola de velo de seda de un tono más oscuro, guarnecido, así como el cuerpo, de grecas de bordados de trencilla. Pañoleta interior de liberty. Cuello, peto y volante de tul bordado o de encaje de Malinas. Sombrero de paja azul claro, guarnecido de un borde de plumas y de una gran fantasía de plumas blancas.

## DESCRIPCIÓN DE LOS GRABADOS

I a 3. TRAJES DE NOVEDAD.

I. Traje de velo blanco con listas encarnadas guarnecido de velo blanco liso y de terciopelo encarnado. El borde de la falda, los puños plegados y el cuello son de tisú liso. Sombrero



6.—Traje estilo sastre

de gruesa paja con el borde levantado y sujeto por una corona de pequeñas rosas que retienen también un penacho negro.

II. Traje de jerga azul guarnecido de raso negro. Rodea la parte inferior de la falda una ancha tira de raso. Las solapas, el cuello Robespierre y las bocamangas son de raso. Cuellecito y gorguera de linón bordado. Sombrero orlado de un arragado de tafetán adornado de dos cuchillos de tafetán plegado.

III. Traje de velo blanco guarnecido de encaje de Venecia. Cuerpo y pañeros de tafetán color de rosa con flores estampa das estilo Luis XVI. Cuello de encaje de Venecia. Chaleco y cinturón de raso azul rey y peto y volantes de las mangas de tul. Sombrero de paja forrado de terciopelo negro, rodeando la copa lucida guirnalda de rosas.

4. APLICACIÓN DE BORDADO SOBRE MALLA. Nuestro modelo se utiliza para guarnecer mantelerías como incrustaciones. Se hacen los contornos a punto de festón, llenándose el interior



de puntos de encaje o punto de tul, variando los calados, pero sencillos, adornándolos de barritas lanzadas con piquillos.

5. **TRAJES DE NIÑAS PARA EL DÍA DE SU PRIMERA COMUNIÓN.** *Primer traje* de muselina adornado con cuatro volantes con dobladillo calado, bajo una tira de pliegucillos orlada de dos entredoses de encajes de Valenciennes. Pañoleta orlada de encaje de Valenciennes y de un volante de muselina. Petillo guarnecido de entredoses y cinturón de raso. *Segundo traje* de muselina con falda adornada de pliegues de religiosa y de un ancho entredós de guipur. Este mismo entredós adorna el cuerpo formando canesú. Entredoses más estrechos en el cuerpo y en la falda. Peto plegado y cinturón de seda flexible.

6. **TRAJE DE ESTILO SASTRE** de paño de verano guarnecido de paño blanco bordado de trencilla en las solapas, las bocamangas y completando el adorno en la falda y el cuerpo. Cuello de sastré y botones de fantasía. Sombrero de paja forrado de terciopelo negro, adornado de una pluma de avestruz.

7 y 8. **TRAJE** de tafetán glacé. La falda forma dos estrechos delanteros orlados de trencilla delante y detrás. Cuerpo formando gran peto adornado de bordados de trencilla y de botones. Los mismos bordados de trencilla adornan el borde de las mangas cortas. Cinturón de terciopelo y cuello y peto de tul. *Traje* de tela de color crudo con falda y cuerpo abrochados a un lado bajo una tira con bordados de trencilla. Bordados de trencilla en las mangas y mangas interiores abolsadas de lencería. Corbata de surah.

9. **TRAJE** de fulard estampado guarnecido de fulard liso, en dos volantes por el borde de la falda y en un cuello orlado de un pequeño volante formando peto en el delantero. Cinturón de raso con caídas adornadas de franja. Peto de tul bordado. Sombrero de paja forrado de terciopelo, guarnecido de un penacho negro.

10. **TRAJE DE HECHURA DE SASTRE**, de fantasía, de tafetán guarnecido de abullonados de la misma tela. Cuello de raso negro y cuellecito y peto de tul.



7 y 8.—Trajes ligeros

Sombrero de gruesa paja, forrado de raso negro y adornado de un gran lazo de tafetán tornasolado.

II a 17 **PANORAMA DE TRAJES DE PRIMAVERA.**

I. *Traje* de tafetán glacé adornado de volantes plegados y de arrugas de la misma tela. Cuello de linón bordado. Mangas interiores de muselina orladas de pequeños volantes. Toca de tafetán con el borde plegado.

II. *Traje* de raso azul rey, adornando la falda un abullonado de la misma tela. Gran valona y volantes de las mangas, de linón y delantero bordado con oro. Cinturón de raso y peto de tul. Sombrero de paja orlado de un bias de terciopelo, adornado de un penacho de plumas de avestruz.

III. *Traje* de cachemira de seda color de espliego. Túnica con *paniers* de muselina de seda drapeada a un ancho bias de raso negro. Bieses de raso guarnecen el cuerpo. Peto de tul bordado. Sombrero de tagal negro, guarnecido de un penacho.

IV. *Traje* de tafetán con lunares; canesú, cinturón, puños y borde de falda de tafetán color de cereza. Adorno de botones negros y peto de tul. Sombrero de paja con copa drapeada de tafetán.

V. *Traje* de tafetán tornasolado con túnica adornada de un volante y falda interior con un ancho bullón con cabecillas. Cuello de encaje de Venecia y adorno de botones de fantasía. Cinturón de seda liberty. Toca drapeada de tafetán, guarnecida de una sola pluma.

VI. *Traje* de jerga azul con pliegues en la falda y en el cuerpo. Adorno de paño blanco con bordados de trencillas azules. Cinturón de raso negro. Sombrero de paja cubierto de rosas y adornado de un gran lazo de tafetán glacé.

VII. *Traje estilo sastré* de tisú a cuadros verdes y negros, guarnecido de anchas tiras de paño verde y botones negros. Sombrero de paja con la copa drapeada de tafetán tornasolado verde y negro.

## VARIEDADES

### El fregado mecánico

En Londres se practican en gran escala el lavado y planchado mecánico. La ropa sucia entra por la mañana en los talleres y se entrega a los clientes el mismo día en las primeras horas de la tarde, lavada, planchada y empaquetada cuidadosamente, lo cual demuestra que la división del trabajo es maravillosa y que la maquinaria es una perfección.

Hubo un tiempo que estuvo muy de moda en París mandar

a lavar la ropa a Londres, y es muy posible que pronto se estile enviar a fregar la vajilla a Nueva York, donde se ha fundado una Compañía para el fregado automático de toda clase de cacharros.

La *Compañía Neoyorquina* funciona, según dicen, a las mil maravillas. En cada una de sus secciones hay empleados «de uniforme» que con «exquisita cortesía» recogen la vajilla sucia y la envían en un montacargas a los sótanos en los cuales funcionan potentes máquinas que friegan platos, fuentes y cubiertos con tanta velocidad como pulcritud. Una vez limpia la vajilla vuelve a subir en el montacargas, admirablemente limpia.

Cada familia abonada no tiene que pagar por el servicio más que un franco diario, aunque ensucie mucha loza, y si se rompe alguna pieza la Compañía abona su valor.

### Encaje vegetal

En el mundo vegetal existen unas seis clases de árboles con cuya corteza se pueden hacer primorosos tejidos. En éstos, después de haber quitado la corteza exterior, se encuentra una sustancia que en su forma natural tiene el aspecto de verdadera puntilla y puede ser utilizado como cuellos, puños, cortinas, encajes, etcétera, etc.

Naturalmente, esas cosas hay que hacerlas con la puntilla vegetal que da la Naturaleza. El encaje tal y como se presenta después de descortezado el árbol, es finísimo y de un color blanco crema delicadísimo.

Al quitar la primera corteza del árbol aparece el encaje, que puede extraerse en una sola pieza que tiene una extensión de un metro cuadrado, por término medio.

Una vez extraído se lava y prepara, y puesto al sol adquiere una blancura imaculada.

Aunque parece sumamente delicado, tiene una consistencia tan grande que es difícil romperlo con las manos.



9.—Traje de fulard



10.—Traje de hechura de sastré





II A 17.—PANORAMA DE TRAJES DE PRIMAVERA





TRAJES DE PRIMAVERA



En la actualidad lo usan los indios en varios casos, y hasta hacen con él arneses.

### Progresión del periodismo

Con razón puede llamarse el siglo actual *siglo del papel*, dada la enorme cantidad, continuamente en aumento, del papel que se consume en toda clase de impresos. El periodismo en particular va tomando proporciones gigantescas, según puede verse por las estadísticas.

En Francia, por ejemplo, existía un solo diario en 1640, 24 en 1780, 350 en 1790, 490 en 1826 y 2.024 en 1874. Pero desde entonces este número se ha cuadruplicado.

He aquí el número de diarios actualmente existentes en varias naciones de Europa:

Francia. . . . .	8.940
Alemania. . . . .	8.050
Inglaterra. . . . .	4.329
Italia. . . . .	3.068
Bélgica. . . . .	2.023
Rusia. . . . .	1.661
Holanda. . . . .	1.402
España. . . . .	1.350
Suiza. . . . .	1.322

Atendiendo a la extensión territorial y número de sus habitantes resulta que de estas naciones Bélgica es la que va a la cabeza del periodismo europeo. Afortunadamente para esta nación católica no va solamente en esto a la cabeza, sino también en otras cosas de no menor importancia.

### Variedades del jacinto

Es el jacinto una planta preciosa por su agradable perfume, por la larga duración de su flor y por la variedad de sus brillantes colores, que la hacen servir de adorno en todas partes, en los jardines y habitaciones, formando lindísimas canastillas en tiestos, en botellas, en el agua, en platos y en suspensiones.

La tierra clásica del jacinto es Holanda, en donde hay verdadero entusiasmo tanto por ésta como por las restantes cebollas en flor. Los jacintos cultivados deben su origen al oriental, que se cría espontáneamente en Constantinopla y otros parajes de Levante.

Dice el marqués de San Simón en su *Tratado del jacinto*, impreso en Amsterdam en 1768, que el primer jacinto que se vio en Europa lo obtuvo por semilla, en 1700, Pedro Wooshem, célebre florista de Harlem, de donde la moda lo llevó al resto de Europa, obteniéndose nuevas y numerosas castas jardineras. Los cuidados minuciosos que han presidido y presiden en aquella nación a su cultivo, en donde no se escatima gasto alguno para obtenerlo, aparte de los caprichos de la moda, explican las sumas fabulosas invertidas en su producción por los aficionados y el precio que llegaron a tener en Holanda y en Inglaterra principalmente.

Las cebollas de castas sobresalientes se llegaron a pagar a cuatro y cinco mil pesetas una, y a cuatrocientas y seiscientas las menos famosas, hasta el punto de haber tenido que intervenir el gobierno en las ventas y fijar el precio máximo a que habían de enajenarse.

La flor del jacinto en estado silvestre es azul y sencilla; pero el cultivo ha formado sinnúmero de variedades, que ascienden a unos miles, de flores sencillas, semidobles y dobles. Y, al contrario de lo que sucede en otras plantas, en que se desechan las flores sencillas, en el jacinto se cultivan porque producen mayor número de flores y más precoces que las dobles y para obtener, además, nuevas variedades.

Los jardineros suelen dividirlos en dos clases principales: «Jacintos de Holanda» y «Jacintos de París». Los primeros son los más hermosos y apreciados, y mantienen, sobre todo los de Harlem, un tráfico importante con el resto de Europa, dando lugar a un comercio activo, en el que se invierten sumas de consideración. Los jacintos de París, aunque menos bellos, son más rústicos, sencillos y dobles.

### El día de niños en Hamburgo

Celébrase anualmente en Hamburgo una fiesta tan original como simpática. Es la fiesta llamada Kinderhilfsfest ó sea día de socorro para los niños, que se destina para recoger por toda la ciudad y sus alrededores una limosna especial con que socorrer a los más pobres de los pobres, a los niños desvalidos.

Consiste esta hermosa fiesta en la venta de margaritas y sencillas tarjetas postales que toman a su cargo unas seis mil niñas de todas las clases sociales, quienes, vestidas sencillamente de blanco, recorren las calles penetran en los almacenes, restaurantes, estaciones de ferrocarril, en fin, en todas partes, provistas de alcancías herméticamente cerradas y de cestas llenas de margaritas y postales.

El precio mínimo de una flor o una postal es de diez peniques alemanes (15 céntimos), pero sobran quienes dan un billete de 50, de 100 y hasta de más marcos por uno de esos objetos, que el entusiasmo es grande y todos se esmeran en ayudar a la obra misericordiosa.

Las muchachas de la alta sociedad y las humildes hijas del pueblo andan confundidas, pensando sólo en la caritativa misión que se les ha confiado. Todas van vestidas de blanco y adornadas con margaritas, llevando en el brazo derecho una cinta con la inscripción: «Día de socorros para los niños». Las

cestas de margaritas naturales y fingidas y postales alegóricas a la fiesta, las llevan suspendidas de una cinta azul. Cada señorita o grupo de dos o tres señoritas tiene señalada su jurisdicción.

Las alcancías, en número de 8.000, son casi todas regaladas y no se pueden abrir sin destruirlas. Esta operación se hace en uno de los grandes Bancos que se prestan a hacer este servicio.

Los cafés y restaurantes obsequian a las vendedoras con miles de bonos con los cuales pueden tomar lo que gusten: café, chocolate, comida, refrescos, etc.

Iguales fiestas se celebran en Colonia, Bremen, Hannover y dos o tres ciudades más, y todas dan el mismo resultado satisfactorio que en Hamburgo.

### Los españoles en América

Según los datos publicados por nuestro Instituto Geográfico, el número de españoles que viven en las diferentes repúblicas de América se eleva a 455.000, de los cuales 453.000 correspondían a los países latinos, distribuidos de esta manera:

Argentina, 198.675; Uruguay, 156.997; Cuba, 66.919; México, 12.647; Chile, 8.296; Brasil, 5.598; Puerto Rico, 5.100; y República Dominicana, 1.273.

Pero esta estadística es sumamente defectuosa, pues, como otras muchas que se hacen en España, tiene el inconveniente de no basarse sino en el aspecto legal de las cosas, y no en la realidad misma, que es lo interesante.

En dicha estadística no figuran más que los españoles matriculados en los consulados; y como es sabido que la mayor parte de ellos no se matriculan, claro es que a la cifra total hay que añadir otro tanto y algo más, es decir, que el verdadero número de españoles que viven en América pasa, con toda seguridad de un millón.

### Anécdota curiosa

Hace muy poco, y por distraerse, iba mirando los escaparates de la calle de New-Bond, de Londres, un respetable individuo perteneciente a la Cámara de los Pares, cuando a algunos pasos de él vio a una dama amiga suya, que se había detenido ante la vidriera de un magnífico almacén.

La dama, por descuido sin duda, mostraba fuera del bolsillo parte del pañuelo.

Con objeto de darle una broma, el noble par, con la habilidad de un *rata* consumado, o *pick pocket* (pez de bolsillos como dicen en Inglaterra), se apoderó del pañuelo de la señora.

Riendo *in petto* la broma que le había jugado, el senador inglés se disponía a interpellar a su víctima, cuando recibió un golpe amistoso en la espalda.

Se volvió rápidamente, y un caballero, vestido con verdadera elegancia y con aspecto de *gentleman*, le habló en estos términos:

— Dispénseme; tome usted su portamonedas y su llavero, que le he cogido momentos antes de apoderarse del pañuelo de esa señora. ¡Ignoraba que era usted del oficio!

### El espejo en los guantes

La última moda en lo que a guantes se refiere es llevar en ellos un espejito que permite a la bella portadora arreglarse los rizos y observar si lleva el sombrero mal puesto. Todas estas menudencias y otras muchas más que para las mujeres revisten gran importancia las resuelve el uso del espejito sin que nadie se dé cuenta de ello.

El inventor de la moda coloca el espejuelo en la palma de la mano izquierda, para que la derecha quede libre para saludar y poder estrechar la de los amigos.

### TEATROS

BARCELONA. — *Gran Teatro del Liceo*. — El día 7, conforme dijimos, se inauguró brillantemente este coliseo con la ópera de Wagner, *Lohengrin*, que cantaron las célebres artistas señoras Russkowska y Hotkowska y los señores Viñas, Ancona, Nicoletti y Bataller, bajo la dirección entendida del maestro Mascheroni. El tenor Viñas arrebató en distintas ocasiones al auditorio, especialmente en el *racconto* del último acto, que se vio obligado a repetir, y que cantó prodigiosamente en catalán. Para formarse idea del entusiasmo que despertó en el público la labor del eximio tenor catalán, baste decir que en la función de despedida se le obligó a salir a escena, después del último acto, más de veinte veces, mientras se le ovacionaba ininterrumpidamente.

Para debut de la señorita Supervía y de los señores Mario Gilion e Inocencio Navarro escogióse la ópera de Saint-Saens, *Sansone e Dalila*, en la que obtuvo la primera, que tiene una voz de timbre agradabilísimo, y todo lo extensa y voluminosa que permiten sus diez y siete años, un éxito de que puede envanecerse justamente. Los señores Gilion y Navarro lucieron también en sus *particellas* respectivas de Sansón y de viejo hebreo. Los coros y la orquesta, muy bien dirigidos por el maestro Mascheroni, que fué llamado a las tablas, junto con los artistas, infinidad de veces.

En *Lucia di Lammermoor*, de Donizetti, diéronse a conocer la tiple señora Finzi Magrini y el tenor Del Ry. Ambos fueron bien acogidos, y la primera, que emite con facilidad y corrección su voz bien timbrada, fué muy aplaudida especialmente en el rondó del tercer acto.

Finalmente, se ha puesto *Aida*, de Verdi, para debut de la

señora Boninsegna, a la que han secundado la señora Hotkowska y los señores Gilion, Ancona, Nicoletti-Kormann, Giralt y Gallofre.

Como se ve, la temporada se sostiene con igual brillantez desde su inauguración, y todo hace esperar que será fructuosa para el empresario señor Casanovas, que no perdona esfuerzo por realzar el Gran Teatro.

*Novedades*. — La comedia, de origen americano, *Jimmy Samson*, que pertenece al género detectivesco, es deliciosamente sentimental, y en su representación ha cosechado muchos aplausos la compañía que dirige el distinguido y notable actor D. Francisco de A. Villagómez. Éste, especialmente, que viste bien y se produce con naturalidad, y las Srtas. de Palma y Teresa Molgosa, tienen completamente ganadas las simpatías del público elegante que acude a este teatro. También han sido muy bien acogidas la comedia de Linares Rivas, *La Raza*, una de las obras en que más ha gustado el señor Villagómez, y el drama en cuatro actos, *El bufón del Rey*, adaptación española de *Le Roi s'amuse*, de Víctor Hugo, hecha en verso por Enrique Reoyo, Diego San José y Francisco Alfonso. En esta obra el señor Villagómez caracterizó y vivió un *Triboulet* como debió de soñarlo su autor, y el señor Calvo en el papel de Francisco I y la Srta. de Palma en el de Blanca compartieron con él los estrepitosos aplausos del público. En el primer acto bailó una característica pavana.

## MASANIELLO

NOVELA HISTÓRICA POR E. DE MIRECOURT

(Continuación)

No tardaron en oír un murmullo lejano, un ruido confuso que se acercaba insensiblemente por momentos, y cuya causa no podía ser dudosa.

— Ahí están nuestros hermanos, dijo Masaniello.

— ¿Les has señalado para reunirse la rotonda de Diocleciano?

— Sí, padre mío.

— Pues volvamos hacia la derecha.

Un minuto después se encontraron en una especie de sala gigantesca abierta en la roca, y cuyos muros, cubiertos de estalactitas brillantes, resplandecían a la claridad de las hachas de viento, como paredes de diamantes.

En ella se hallaban reunidos los pescadores y los lazzaroni, a quienes Masaniello había arengado en el puerto.

No bien apareció el joven, cuando resonó por las bóvedas un clamor inmenso de júbilo.

— Es él...

— Es nuestro jefe...

— Viva Masaniello.

La gran sala ocupada por la multitud era de figura circular.

Según una antigua tradición, el emperador Diocleciano la había hecho abrir en las entrañas del Pausilipo para que se depositase en ella su sepulcro: pero hastiado del mando supremo, y prefiriendo cultivar los jardines de Salona, dispuso que se condujesen sus cenizas al otro lado del Adriático, y solo dejó su nombre a la rotonda subterránea.

En el centro de la gruta había una enorme piedra drúidica; ignorábase cómo había sido arrastrada hasta aquel sitio.

Masaniello subió a este pedestal de granito.

Los pescadores formaron círculo a su alrededor, y un silencio profundo reinó en aquella multitud. Todos se descubrieron.

— Compañeros, preguntó Masaniello, ¿habéis venido por distintos caminos, según os lo encargué?

— Hemos cumplido tus órdenes.

— ¿Estáis seguros de que no hay entre nosotros ningún espía?

— Nada temas, pues todos nos conocemos.

— Acérquense los que tengan armas.

Diez hombres se adelantaron, unos con picas y otros con arcabuces y partesanas.

— Colocaos a la entrada de las catacumbas, y si nos atacan, hacedos matar antes que quede forzado el paso.

Los diez mancebos obedecieron.

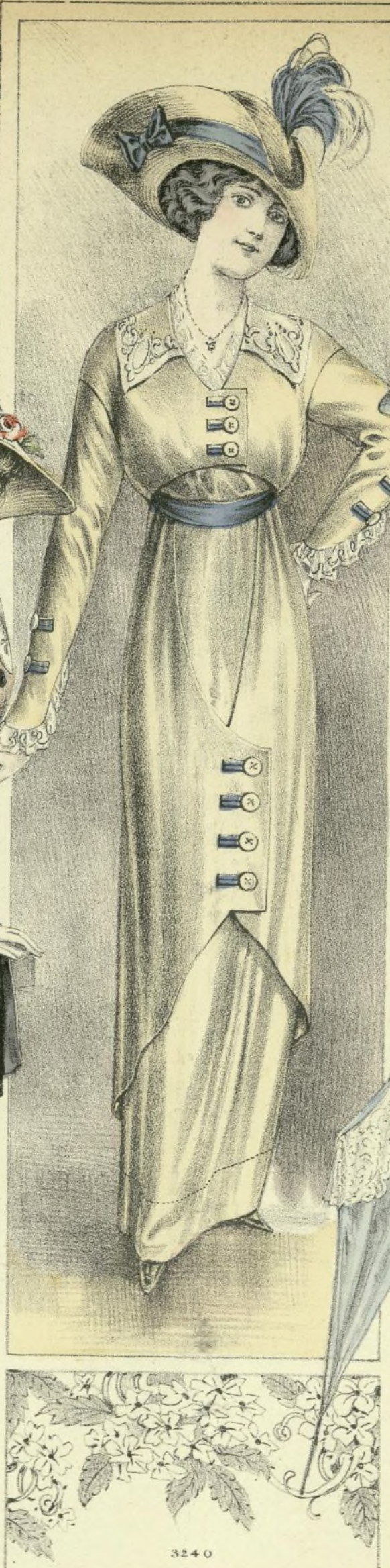
Masaniello en seguida, señalando al religioso, a quien acababa de hacer subir sobre la piedra, exclamó:

— Amigos míos, he aquí mi fiel consejero; he aquí nuestro guía.

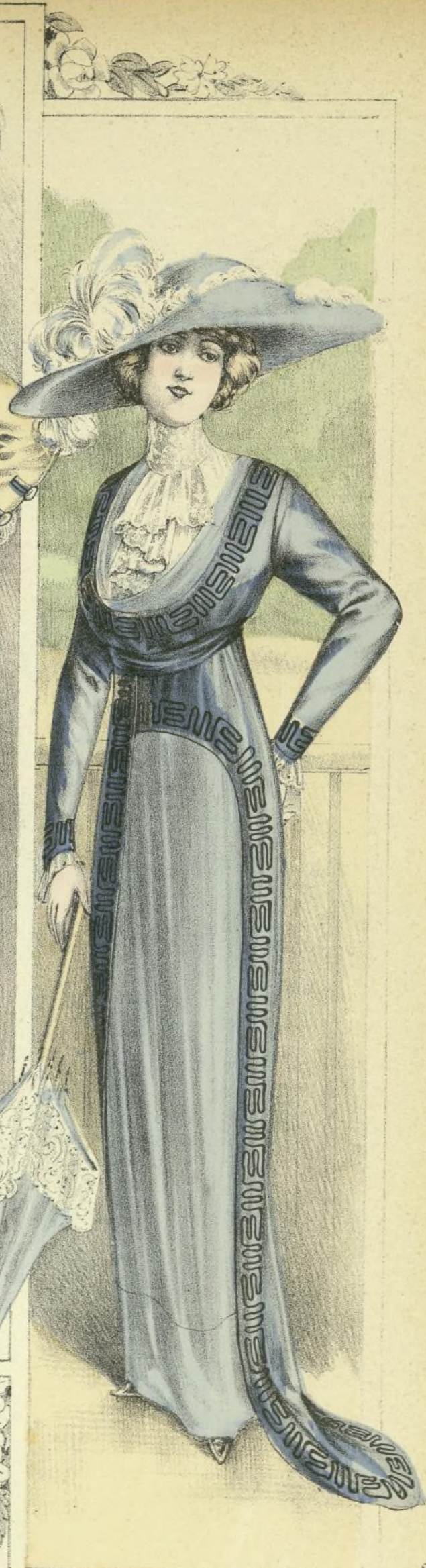




3239



3240



3241 Reproduction Prohibida

XXVII - 739

## EL SALON DE LA MODA

Montaner y Simon Editores Barcelona.

### ESTREÑIMIENTO SUPOSITORIOS CHAUMEL

para Adultos, y para Niños.  
Infalibles; efecto producido en media hora.  
FUMOUZE - PARIS, y en todas las Farmacias del Globo

Solución Gautaubege, el  
remedio más eficaz para curar enfer-  
medades del pecho las toses recientes y  
antiguas. Hecho en Madrid



La "CRÈME SIMON" de una  
pureza absoluta es la mas  
higienica y la mas perfecta  
para la "toilette" de las Senoras







—Sí, sí, gritaron muchos.  
—Ya le conocemos.  
—Es el padre fray Francisco.  
—El amigo del pueblo.  
—¡Viva el religioso benedictino!  
—Sabed que no me habéis aplaudido en el muelle, pues sólo era eco del santo religioso, a quien debo mi escasa instrucción. El os hablaba por mi boca pues desde mis primeros años ha inspirado a mi corazón ideas generosas, mostrándome en el porvenir la felicidad del pueblo.

—¡Viva el padre fray Francisco! gritó la multitud.  
Todos los lazzaroni, los artesanos, los marineros y los pescadores rodearon al fraile para besar piadosamente la orilla de su hábito y las puntas de sus sandalias.

—Certo es, hermanos míos, dijo conmovido el anciano, que vuestra ventura ha sido el objeto de todas mis esperanzas, el fin a que he consagrado mis desvelos. Ha transcurrido mi vida defendiendo vuestra causa y vuestros derechos. Bendito sea el nombre del Señor, pues me ha hecho vivir para ser testigo de vuestra libertad. La mirada de Dios ha descendido hasta vosotros, y os envía un caudillo que debe proporcionaros la libertad.

Los conjurados respondieron a estas palabras con unánimes gritos de entusiasmo.

—¡Sí, sí, la libertad!  
—¡La queremos!  
—¡Sabremos reconquistarla!  
—¡Y morir por defenderla!  
—¡Abajo los impuestos onerosos!  
—¡Fuera las gabelas que ahogan al pueblo!  
—¡Destruyamos, aniquilemos la tiranía!  
—¡Libertad! ¡Libertad!

Masaniello hizo una señal, y se restableció el silencio.

—Serás libre, pueblo de Nápoles; yo te lo prometo... yo te lo juro, exclamó con fuego: pero la lucha debe ser sangrienta, y entre nosotros habrá mártires. ¿Estáis dispuestos a batiros hasta morir?

—Prontos estamos.  
—Y si no tengo armas que daros, ¿os presentaréis ante las tropas del virrey?

—Sí, sí.  
—¿Sufriréis el fuego de los cañones de sus fortalezas?

—Lo sufriremos.  
—¿Los arcabuces de sus soldados?  
—Se los arrancaremos.  
—¿Os abriréis paso por medio de las picas y mosquetes?

—Sí, sí.  
—¿Me seguiréis a romper las puertas de la Vicaría y a dictar al duque de Arcos las órdenes del pueblo victorioso?

—Te seguiremos a todas partes.  
—¡Bien! Acercaos uno a uno a pronunciar el juramento de confraternidad sobre el Evangelio y sobre la Cruz.

Dos pescadores colocaron el libro santo a los pies del religioso.

Abrieronlo, y pusieron encima un crucifijo de bronce.

Los conjurados hincaron una rodilla en tierra, extendieron las manos hacia la cruz, y repitieron la fórmula del juramento que Masaniello dictaba:

«En presencia del Redentor de los hombres, y sobre el libro de la palabra divina, juro defender hasta morir los derechos del pueblo de Nápoles, y obedecer a nuestro jefe Masaniello.»

Concluido el juramento, dijo el pescador:  
—Hermanos, sacad vuestros puñales.  
Todos obedecieron.

—Hasta hoy, prosiguió el jefe, hay nuestros únicos medios de ataque y de defensa; pero, lo repito, si no tenemos otros, ellos bastarán, pues de este modo nos las habremos con el enemigo cuerpo a cuerpo. Jurad ante todo, que si hay algún traidor en vuestras filas, le atravesaréis el corazón con vuestros aceros.

—Lo juramos.  
—Ahora, padre mío, pedid para nosotros la bendición del cielo, y bendecid nuestras armas.

Todos los conjurados se arrodillaron de nuevo.  
El fraile extendió sus brazos sobre la prosternada multitud. El reflejo rojizo de las hachas de viento co-

municaba a su imponente rostro algo de sobrenatural y de divino. Caíale sobre el pecho su lengua barba blanca como la nieve, y en sus negros ojos brillaba el fuego del entusiasmo.

—Vete, vete a combatir, pueblo mío, exclamó porque tu causa es justa: prodiga tu sangre, escatima la de tus opresores, y el Dios de los ejércitos te protegerá en la lucha. Bendigo tus nobles esfuerzos y tus armas... te bendigo en nombre de Dios.

—Gracias, padre mío, contestó el jefe. Hermanos, os es necesario, indispensable el descanso. Dormid como siempre, sobre las piedras del puerto, sobre la arena de la playa, en los pórticos de los templos, en los peristilos de los palacios; el pescador de la Mergellina os espera junto a su cabaña al salir el sol. Hasta mañana.

—Hasta mañana, repitieron los conjurados.  
Apagáronse las hachas de viento. Algunos minutos después, aquella multitud se había dispersado por las bóvedas del Pausilipo. El silencio y la obscuridad volvieron a reinar en las catacumbas.

## VII

## En el Vesubio

Antes de salir de la rotonda de Diocleciano, el joven pescador volvió a oír las exhortaciones y consejos de fray Francisco: despidióse de él, y siguió los pasos de los guerreros, que acababan de comprometerse a dar el grito de insurrección.

El fraile se dirigió por las sombrías bóvedas y entró de nuevo en el monasterio.

Masaniello encontró a algunos de los conspiradores estacionados en la entrada de las catacumbas.

Era ya más de media noche; y como había largo trecho desde el Pausilipo hasta el Vesubio, rogó a aquellos hombres el pescador que le proporcionaran un caballo.

Fué servido al momento, y partió al galope por el camino de Pórtici.

La luna despedía sus rayos sobre aquella antigua Campania, tan rica en recuerdos, donde Sylva se encenagó en deleites, y donde Spartaco comenzó a fuego y sangre una misión que pudo abolir la esclavitud y regenerar el mundo. Masaniello veía a su derecha el mar en calma, a su izquierda un inmenso anfiteatro de montañas y a su frente el Vesubio, que elevaba majestuosamente hacia el cielo su inmensa mole piramidal, dorada por el fuego.

Pero el gigante dormitaba hacía tiempo.

Ningún anciano del país recordada el menor recuerdo de sus furores, y no salía la mas leve ráfaga de humo de su garganta de Titán, que siempre parece que amenaza al Olimpo de las antiguas ficciones paganas. El manancial de lava que vomitaran sus flancos, se mostraba como agitado, y el hombre, ese pigmeo olvidadizo, a quien ningún desastre puede instruir, y cuya audacia llega hasta el punto de no recordar mañana los acontecimientos de hoy, escalaba de nuevo las faldas del monstruo, sin considerar que el mas ligero estremecimiento suyo podía anularle.

Pórtici mostraba sus encantadoras casitas sobre las cenizas todavía calientes que habían sepultado a Herculanó y a Pompeya.

Lo mismo que cuando Sylva escribía sus Comentarios, maduraba un vino delicioso en las más altas crestas del Vesubio, y las jóvenes doncellas iban hasta el fondo del mismo cráter a disfrutar de sus amores en bosques sombríos y a las orillas de azules lagos. Allí, donde en otro tiempo contemplaba Nápoles una corona de fuego, veía entonces hermosos bosques de flores; y la voluptuosa Parténope, la virgen loca del paganismo, Parténope, la cortesana, se sonría mirando a su volcán.

Masaniello atravesó por Pórtici, corrió largo tiempo por una antigua vía romana, y llegó al fin a una miserable hostería, en la que solían los viajeros dejar sus cabalgaduras.

Entonces empezó a subir por la senda a cuyo extremo debía encontrar a Corcelli.

El pescador había llegado ya a la última cresta de la montaña, cuando le detuvo el grito de un centinela. Masaniello pronunció su nombre.

—¡Adelante! dijo el centinela: siguiendo ese re-

guero de azufre que serpentea a vuestra derecha, llegaréis fácilmente al borde del cráter. Nuestro capitán os espera.

Al cabo de un cuarto de hora de marcha se encontró por fin en el término de su viaje.

Un horizonte de increíble magnificencia se desplegaba a su vista.

Nápoles se extendía a sus pies.

Las flechas, las cúpulas de la reina del golfo elevaban sus estrelladas cruces entre los ligeros vapores bajo los cuales parecía dormir. Capri, Iselna y Prócida se asemejaban, con la claridad de la luna, a unos montones de hierba vagando en medio de las aguas. Veíase una escuadra anclada en la bahía. Aquel bosque de mástiles y de cuerdas que la reverberación del mar permitía distinguir, contrastaba singularmente con las sombrías perspectivas de los fuertes y del Castillo Nuevo. Aislada en medio de tan imponente panorama, tenía la luz amarillenta del faro algo de misterioso y de siniestro: parecía provenir su claridad de un mundo desconocido.

El cráter se abría delante de Masaniello como un inmenso anfiteatro cortado oblicuamente por los rayos de la luna.

El joven conspirador olvidaba el motivo de su viaje al contemplar las maravillas de la naturaleza, que Dios ha prodigado con tanta abundancia en la superficie del globo.

Corcelli no se veía por allí.  
Masaniello divisó a cierta distancia una claridad en la abertura de una roca, y se acercó a ella.

Cuarenta o cincuenta individuos harapientos estaban en pie arrimados a las paredes de una gruta. En el centro ardía un hacha de viento, que unas veces iluminaba y otras obscurecía sus varoniles formas.

(Continuará)

**Comprad el Foulard Seda Suizo**

Pídanse las muestras de nuestras sederías, novedades de primavera y verano para vestidos y blusas.

Rayés, Foulards, Velo, Crêpe de Chine, Eolienne, Muselina, de 120 centímetros de ancho, desde Ptas. 1.45 el metro, en negro, blanco y color, así como las blusas y vestidos bordados en batista, lana, lienzo crudo y seda.

Vendemos nuestras sedas de Solidez garantizada directamente a los particulares, y franco de aduana y portes a domicilio.

**Schweizer & Co, Lucerna L 10 (Suiza)**

Exportación de sederías. - Proveedores de la Real Casa.

## RECETAS CULINARIAS

## Salsa de trufas

En sesenta gramos de manteca de vaca se rehogan cuatro onzas de trufas muy limpias y picadas, hasta que tomen color. Entonces se incorporan unas rodajitas de remolacha hervida, una cebolleta, los desperdicios de una libra de solomillo y media cucharada de harina.

Se alarga la salsa con caldo y vino tinto por mitad, pasándola luego por tamiz esposito.

## Tomates y pimientos rellenos

Asados ya y despojados de su piel se ahuecan por dentro y se embuten de picadillo de carne y jamón, o de carne ya asada que haya sobrado del día anterior.

Se envuelven en harina se rehogan en manteca de vaca, que se ligará con una cucharada de harina y se alarga con caldo para que todo hierva media hora.

## RECETA ÚTIL

## Perfume excelente

Esencia de espliego. . . . .	22	gramos
Esencia de bergamota. . . . .	6	»
Esencia de almizcle. . . . .	1 1/4	»
Esencia de ámbar gris. . . . .	1 1/2	»
Agua de colonia. . . . .	65	centils.

Agítese bien la mezcla y déjese reposar una semana.



## TODOS CUANTOS SUFREN DE ENFERMEDADES DEL PECHO

tales como la **TISIS, BRONQUITIS AGUDAS y CRÓNICAS, CATARROS DESCUIDADOS, GRIPPE, etc.**,  
debieran recordar la célebre frase del Dr GORGON, de la Facultad de París, cuando dice:

**“Desde que empleo las Capsulinas Clin  
al FOSFOTAL no he registrado ni una sola  
defunción por enfermedades del pecho”.**

Dr GORGON, de la Facultad de PARÍS

Exljase en todas las farmacias las  
**CAPSULINAS CLIN AL FOSFOTAL**

Para recibir el folleto explicativo, FRASEO DE PORTE, basta dirigirse á  
los Señores BASCANS y SALINAS, 111, Claris, Barcelona.

P. 500

NUEVA REIMPRESION

### FABULAS DE ESOPHO

traducidas directamente del griego y de las  
versiones latinas de FEDRO, AVIANO, AU-  
LO CELIO, etc., precedidas de un ensayo  
histórico-crítico sobre la fábula, y de noti-  
cias biográficas sobre los citados autores por  
EDUARDO DE MIER. — Lujosa edición en  
un tomo, profusamente ilustrado con gra-  
bados intercalados, láminas aparte y encu-  
dernado en tela. — Su precio: 18 pesetas.

MONTANER Y SIMÓN, EDITORES



## LA SAGRADA BIBLIA

Traducida de la vulgata latina al español, por D. FÉLIX TORRES AMAT, dignidad  
de Sagrista de la Santa Iglesia Catedral de Barcelona, Obispo de Astorga, etc., etc. —  
Nueva edición acompañada del texto latino é ilustrada con 230 grandes composiciones  
dibujadas por Gustavo Doré, y profusamente ilustrada con viñetas intercaladas en  
el texto, corregida por el Rdo. P. D. Ramón Boldú, con licencia de la autoridad ecle-  
siástica. — Cuatro tomos gran folio, 110 pesetas pagadas en doce plazos mensuales.

MONTANER Y SIMÓN, EDITORES. — BARCELONA

## EL INGENIOSO HIDALGO

### Don Quijote de la Mancha

COMPUESTO POR D. MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA

Suntuosa edición dirigida por D. Nicolás Díaz de Benjumea e ilustrada  
con una notable colección de oleografías y grabados intercalados en el texto  
por D. Ricardo Balaca y D. J. Luis Pellicer

Dos magníficos tomos folio mayor ricamente encuadernados con tapas alegóricas ti-  
radas sobre pergamino y canto dorado. — Su precio 200 pesetas ejemplar, pagadas en  
doce plazos mensuales. — Hay un número reducido de ejemplares impresos sobre papel  
apergaminado y divididos en cuatro tomos al precio de 400 pesetas ejemplar.

Montaner y Simón, Editores, Barcelona



Yo le pregunté a un anciano  
que qué frutos recogió;  
miróme, y con triste acento:  
«La ingratitud,» contestó.

EUGENIA N. ESTOPA

**ANEMIA** DEBILIDAD Curadas por el Verdadero **HIERRO QUEVENNE**  
El mas activo y economico, el unico Inalterable. — Exigir el Verdadero, 14, R. Beaux-Arts, Paris.

## ANEMIA

DEBILIDAD NEURASTENIA TISIS  
Todos los Medicos proclaman que

el VINO y el JARABE **DESCHIENS** (PARIS)  
á la Hemoglobina

**CURAN SIEMPRE**



## Agua mineral natural **TONA ROQUETA**

Cura las diferentes manifestaciones del ESCROFULISMO, HERPETISMO y SÍFILIS; los estados morbosos  
del corazón, riñones é hígado; la cloro-anemia y reumatismo, así como la TISIS y demás afecciones del  
aparato respiratorio, propias de las fosas nasales, faringe, laringe, bronquios y pulmones.

Se vende en todas las farmacias y establecimientos de aguas minerales.

Los pedidos al por mayor pueden dirigirse á D. JOSÉ ROQUETA, TONA (BARCELONA).

## PATE ÉPILATOIRE DUSSEY

destruye hasta las **RAICES** el **VELLO** del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin  
ningun peligro para el cutis. **50 Años de Exito**, y millares de testimonios garantizan la eficacia  
de esta preparación. (Se vende en cajas, para la barba, y en 1/2 cajas para el bigote ligero). Para  
los brazos, empléese el **PILIVORE DUSSEY**, 1, rue J.-J. Rousseau, Paris.

IMP. DE MONTANER Y SIMÓN